



**СЪВЕТ НА  
ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ**

**Брюксел, 10 юли 2007 г. (21.11)  
(OR. en)**

**11659/07**

**TRANS 241  
MAR 59  
ECOFIN 320**

**ПРИДРУЖИТЕЛНО ПИСМО**

---

от: Генералния секретар на Европейската комисия,  
подписано от г-н Jordi AYET PUIGARNAU, директор

дата на получаване: 6 юли 2007 г.

до: Г-н Javier SOLANA, генерален секретар/върховен представител

---

Относно: Съобщение на Комисията относно излъчването на европейски  
координатори на някои проекти за трансевропейската транспортна  
мрежа

---

Приложено се изпраща на делегациите документ на Комисията C(2007) 3190 окончателен.

Приложение: C(2007) 3190 окончателен



КОМИСИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ

Брюксел, 5.7.2007  
С(2007) 3190 окончателен

**СЪОБЩЕНИЕ НА КОМИСИЯТА**

**относно излъчването на европейски координатори на някои проекти за  
трансевропейската транспортна мрежа**

**РЕШЕНИЕ НА КОМИСИЯТА**

**С (2007) 3190 от 5 юли 2007 година**

**за изменение на Решение № С (2005) 2754 от 20 юли 2005 г. относно излъчването на  
шест европейски координатори на някои проекти на трансевропейската  
транспортна мрежа**

## СЪОБЩЕНИЕ НА КОМИСИЯТА

### относно излъчването на европейски координатори на някои проекти за трансевропейската транспортна мрежа

Съгласно разпоредбите на член 17а от Решение № 884/2004 на Европейския парламент и на Съвета от 29 април 2004 г., което определя насоките в областта на трансевропейската транспортна мрежа, Комисията може да излъчи лица, наричани „европейски координатор“ в съгласие със засегнатите държави-членки и след консултация с Европейския парламент. На 20 юли 2005 г. Комисията вече използва тази възможност и излъчи първите шестима европейски координатори. Сред тях се нареди г-жа Лойола де Паласио, отговорна за приоритетно осово направление № 6 — Лион-Триест-Дивача/Копер-Любляна-Будапеща, която за нещастие почина през декември 2006 г.

Предвид значението на въпросното осово направление, се наложи необходимостта от намиране на лице с всички необходими умения за продължаване на комплексната задача, която бе поверена на г-жа де Паласио.

#### 1. Разглеждан проект и задача на координатора.

Целите и задачите на г-жа де Паласио както и проекта, за който тя отговаряше запазват параметрите, посочени в предходното решение:

| Проект   | Въпросни отсечки, посочени от Парламента и Съвета (определена дата за изпълнение)  |
|--|--|
| Приоритетен проект № 6 (Коридор V)   | - Лион-Сен Жан дьо Мориен (2015 г.)  |
| „Железопътно осово направление Лион-Триест-Дивача/Копер-Дивача-Любляна-Будапеща-украинска граница“ | - тунел Мон-Сени (2015—2017 г.)<br>- Бусолено-Торино (2011 г.)<br>- Торино-Венеция (2010 г.)<br>- Венеция-Ронки юг-Триест-Дивача (2015 г.)<br>- Копер-Дивача-Любляна (2015 г.)<br>- Любляна-Будапеща (2015 г.) |

## 2. Профил на координатора

В съответствие с процедурата, предвидена с решението от 29 април 2004 г. на Парламента и Съвета, европейските координатори трябва да се излъчат след консултация с Европейския парламент и със съгласието на засегнатите държави-членки.

Комисията се консултира с Парламента с размяна на писма от 26 април 2007 г. между г-н Баро, заместник-председател на Комисията, и г-н Пьотеринг, председател на Европейския парламент. Комисията по транспорт и туризъм (TRAN) изказа благоприятно становище, потвърдено от Председателския съвет на Парламента на xxx май. Председателят Пьотеринг, с писмо от ... май съобщи по този начин за благоприятното становище на Европейския парламент за номинирането на нов европейски координатор, който да замести г-жа Лойола де Паласио. Засегнатите държави-членки бяха потвърдили преди това своето съгласие писмено.

Член 17а, параграф 2, въведен с горепосоченото решение на Парламента и на Съвета предвижда, че „европейският координатор се избира именно в зависимост от неговия опит с европейските институции и познанията му на въпросите, свързани с финансирането и социално-икономическата и екологична оценка на големите проекти“.

Освен това, за да се гарантира съвършена безпристрастност и независимост на координатора, той не би могъл да е гражданин на държава-членка, засегната от приоритетния проект, който му е бил поверен.

Качеството му на бивш високопоставен служител на Европейската комисия — Генерален директор на ГД XI (Околна среда) и на бивш член на Европейския парламент, и длъжностите, заемани в правителството на Нидерландия, се откроява като несъмнено и превъзхождащо предимство в профила на проучвания координатор. Следователно на мястото на г-жа Лойола де Паласио за поста европейски координатор се предлага:

г-н Лауренс Ян Бринкхорст за Приоритетен проект № 6 („Железопътно осово направление Лион-Триест-Дивача/Копер-Дивача-Любляна-Будапеща-украинска граница“)

## РЕШЕНИЕ НА КОМИСИЯТА

С (2007) 3190 от 5 юли 2007 година

за изменение на Решение № С (2005) 2754 от 20 юли 2005 г. относно излъчването на шест европейски координатори на някои проекти на трансевропейската транспортна мрежа

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаването на Европейската общност,

като взе предвид Решение № 1692/96/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 27 юли 1996 г. относно общностните насоки за развитието на трансевропейска транспортна мрежа<sup>1</sup> и по-специално член 17а, параграф 1 от него,

като взе предвид Решение № С 2754 (2005) на Комисията от 20 юли 2005 г.,

като взе предвид становището на Европейския парламент,

като има предвид, че:

- (1) По силата на член 17а, параграф 1 от Решение № 1692/96/ЕО, Комисията може да излъчи европейски координатори, за да улесни съгласуването прилагане на някои проекти от трансевропейската транспортна мрежа, по-специално трансгранични проекти или части от проекти, сред обявените като проекти от европейско значение.
- (2) Европейските координатори трябва да бъдат избрани според техния опит в европейски институции и познанията им по въпросите, свързани с финансирането на инфраструктури и социално-икономическата и екологична оценка на големи проекти. Освен това, за да се гарантира свършена безпристрастност и независимост на координаторите, те не биха могли да са граждани на държава-членка, засегната от приоритетния проект, който им е бил поверен.
- (3) Европейските координатори трябва да действат от името и за сметка на Комисията в рамките на задачата, която им е била поверена. Тя трябва да се ограничава до даден отделен проект, особено в случаите на трансгранични проекти, но при необходимост може да бъде разширена до всички проекти по дадено основно осово направление.
- (4) Със свое Решение № С (2005) 2754 Комисията излъчи лица, чиито списък е поместен в приложение I към посоченото решение. Сред тях бе г-жа Лойола де

---

<sup>1</sup> ОВ L 228, 9.9.1996 г., стр. 1. Решение, последно изменено с Решение № 884/2004/ЕО (ОВ L 167, 30.4.2004 г., стр. 1).

Паласио, починала през 2006 г. Следователно е необходимо да се излъчи нов европейски координатор, който да я замести. От друга страна, със същото решение, Комисията посочи също реда и условията за изпълнение на задачите на европейските координатори, поместени в приложение II към посоченото решение.

- (5) След излъчването на ново лице е целесъобразно да се изменят съответно приложение I и приложение II към Решение № С (2005) 2754.
- (6) Засегнатите държави-членки дадоха съгласието си за тази замяна.

РЕШИ СЛЕДНОТО:

*Член 1*

Г-н Лауренс Ян Бринкхорст е излъчен за европейски координатор за приоритетно осово направление № 6 на мястото на починалата г-жа Лойола де Паласио.

*Член 2*

Приложение I и приложение II към настоящото решение заменят тези към Решение № С (2005) 2754.

Съставено в Брюксел на 5 юли 2007 година.

*За Комисията:  
Jacques BARROT  
Член на Комисията*

**ПРИЛОЖЕНИЕ I**

| ИМЕ                       | ПРОЕКТ  |   |
|---------------------------|---|---|
| Г-н Карел ван Мирт        | <p>Приоритетен проект № 1</p> <p>„Железопътно осово направление Берлин-Верона/Милано-Болоня-Неапол-Месина-Палермо“</p>                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Хале/Лайпциг-Нюрнберг (2015 г.)</li> <li>- Нюрнберг-Мюнхен (2006 г.)</li> <li>- Мюнхен-Куфщайн (2015 г.)</li> <li>- Куфщайн-Инсбрук (2009 г.)</li> <li>- тунел Бренер (2015 г.), трансгранична отсечка</li> <li>- Верона-Неапол (2007 г.)</li> <li>- Милано-Болоня (2006 г.)</li> <li>- Шосейно-железопътен мост над протока Месина-Палермо (2015 г.)</li> </ul>                     |
| Г-н Етиен Давиньон        | <p>Приоритетен проект № 3</p> <p>„Осово високоскоростно железопътно направление в Югозападна Европа“</p>                                | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Лисабон/Порто-Мадрид (2011 г.)</li> <li>- Мадрид-Барселона (2005 г.)</li> <li>- Барселона-Фигерас-Перпинян (2008 г.)</li> <li>- Перпинян-Монпелие (2015 г.)</li> <li>- Монпелие-Ним (2010 г.)</li> <li>- Мадрид-Витория-Ирун/Хендае (2010 г.)</li> <li>- Ирун/Хендае-Дакс, трансгранична отсечка (2010 г.)</li> <li>- Дакс-Бордо (2020 г.)</li> <li>- Бордо-Тур (2015 г.)</li> </ul> |
| Г-н Лауренс Ян Бринкхорст | <p>Приоритетен проект № 6</p> <p>„Железопътно осово направление Лион-Триест-Дивача/Копер-Дивача-Любляна-Будапеща-украинска граница“</p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Лион-Сен Жан дьо Мориен (2015 г.)</li> <li>- тунел Мон-Сени (2015-2017 г.)</li> <li>- Бусолено-Торино (2011 г.)</li> <li>- Торино-Венеция (2010 г.)</li> </ul>   |

|                   |  |  |
|-------------------|--|--|
|                   |  | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Венеция-Ронки юг-Триест-Дивача (2015 г.)</li> <li>- Копер-Дивача-Любляна (2015 г.)</li> <li>- Любляна-Будапеща (2015 г.)</li> </ul>   |
| Г-н Петер Балаж   | <p>Приоритетен проект № 17</p> <p>„Железопътно направление Париж-Страсбург-Щутгарт-Виена-Братислава“</p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Бодрекур-Страсбург-Щутгарт (2015 г.), с моста на Кел</li> <li>- Щутгарт-Улм (2012 г.)</li> <li>- Мюнхен-Залцбург (2015 г.)</li> <li>- Залцбург-Виена (2012 г.)</li> <li>- Виена-Братислава (2010 г.)</li> </ul> |
| Г-н Павел Теличка | <p>Приоритетен проект № 27</p> <p>„Рейл Балтика“: направление Варшава-Каунас-Рига-Талин-Хелзинки</p>     | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Варшава-Каунас (2010 г.)</li> <li>- Каунас-Рига (2014 г.)</li> <li>- Рига-Талин (2016 г.)</li> </ul>  |
| Г-н Карел Винк    | Координатор за железопътните коридори и ERTMS  |  |

## ПРИЛОЖЕНИЕ II

### Цели и задачи

Относно: Задача на европейския координатор за приоритетно осово направление № 6.

Господин Бринкхорст,

Въз основа на Решение № С(2007) xxxx на Комисията, Комисията Ви излъчи за европейски координатор в съответствие с член 17а от Решение № 1692/96/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 23 юли 1996 г. относно общностните насоки за развитието на трансевропейска транспортна мрежа<sup>2</sup>, изменено с Решение № 884/2004/ЕО. Вие ще отговаряте за приоритетно осово направление № 6 „Лион-Триест-Дивача/Копер-Любляна-Будапеща-украинска граница“ от приложение III към горепосоченото решение.

Това осово направление е част от 30 приоритетни проекта от европейски интерес, посочени в член 19а от същото решение. Предвид това то има особено значение за приноса към развитието на конкурентоспособността, заетостта и растежа в рамките на Съюза.

Работата по трасето на въпросното направление се сблъсква, освен с трудности от политически характер и с проблеми, свързани със съгласуването между държавите-членки, през които то преминава, от гледна точка както на синхронизирането на работата, така и на постигането на твърдо споразумение за конкретния график и разпределянето на финансирането.

Следователно Вашата задача ще бъде от изключително значение при подпомагането на службите на Комисията при планирането на финансовите намеси, както и при политическия диалог с държавите-членки с цел преодоляване на трудностите.

Срокът на възложената Ви задача в качеството Ви на европейски координатор ще бъде три години с възможност за подновяване при взаимно съгласие.

Вашите задачи, които произтичат от тези, определени от Европейския парламент и Съвета, включват главно:

- i) насърчаване на общи методи за оценка на проекти, одобрени предварително от Комисията и при необходимост предоставяне на техническа експертиза на отговарящите за проектите във връзка с финансовото им осигуряване;
- ii) ежегодно изготвяне на доклад за Комисията, който да бъде връчен на Европейския парламент и засегнатите държави-членки, относно постигнатия напредък при изпълнението на проекта, новите развития, от регулаторен или друг характер, които биха могли да засегнат параметрите на проектите, както и относно възможните трудности и препятствия, които биха могли да доведат до значително закъснение спрямо датите за приключване, определени от Европейския парламент и Съвета.

---

<sup>2</sup> ОВ L 228, 9.9.1996 г., стр. 1.

Комисията може също така да използва този доклад, за да разреши продължаването на планираните помощи;

iii) предоставяне на консултации, съвместно със засегнатите държави-членки, на регионалните и местни власти, оператори и потребители на транспортни средства, както и на представители на гражданското общество, с цел по-доброто определяне на търсенето в областта на транспорта, възможностите за финансиране на инвестиции и типа услуги, които да бъдат предоставяни, за да се улесни достъпа до това финансиране;

iv) по молба на Комисията, изготвяне на становище при разглеждането на молби за финансиране от Общността относно проекти или групи проекти, свързани с Вашата задача.

Освен тези задачи, Комисията се нуждае от помощта Ви при планирането на финансовите помощи на Общността за периода 2007—2013 г. на финансовата перспектива. За тази цел по-конкретно тя очаква от Вас да я информирате за срещнатите евентуални трудности и за възможността за изменение на параметрите на проектите, одобрени от Парламента и Съвета, и в частност в рамките на следващото преразглеждане на решението за общностните насоки за трансевропейска транспортна мрежа.

При изпълнението на задачата си не можете да поемате ангажименти от името на Комисията без предварителното писмено съгласие. Съответно, Вие трябва да действате безпристрастно, независимо и спазвайки поверителност, и да използвате по най-добрия начин своя опит и професионални умения в услуга единствено на интересите на Комисията.

Трябва да избягвате всяка ситуация, представляваща конфликт на интереси, в сфери, за които сте били поканен да се произнесете или да се намесите. Трябва да сигнализирате незабавно за всеки конфликт на интереси, възникнал по време на Вашия мандат.

Освен това Вие поемате ангажимент да не използвате и да не разгласявате документи или информация, сведена до знанието Ви при изпълнението на задълженията Ви, освен ако тази информация вече не е публично достояние. Всички постигнати от Вас резултати ще бъдат собственост на Европейската комисия, която може да ги използва и публикува, ако сметне това за необходимо.

При изпълнението на задачата Ви, за която не получавате възнаграждение, ще Ви бъде отпусната фиксирана месечна надбавка в размер 1500 EUR за покриване на текущите разходи, а командировъчните Ви ще бъдат изплатени съгласно действащите правила на Комисията. Освен това Комисията ще Ви предостави техническа и административна помощ.

Лицето за контакт в Генерална дирекция „Енергетика и транспорт“ е директорът за трансевропейските мрежи. Комисията Ви уверява предварително в пълната си подкрепа при изпълнението на Вашата задача, както и в подкрепата на сътрудника, който ще бъде назначен, за да Ви помага ежедневно на техническо и административно ниво.

Комисията е убедена, че Вашата подкрепа, на която тя разчита безрезервно, ще бъде решаваща за успеха на трансевропейските мрежи.

Генерална дирекция „Транспорт и енергетика“ ще организира редовно срещи на европейските координатори, за да подпомогне обмена на информация и опит.

Единствена и изключителна компетенция относно валидността, изпълнението и всяко тълкуване на този договор ще има юрисдикцията на Белгия. Този договор се управлява от белгийското законодателство.

С уважение: